



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2000/7  
28 July 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И  
ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Тринадцатая сессия

Лион, 11-15 сентября 2000 года

Пункт 9 b) предварительной повестки дня

## МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

### РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 5, 7 И 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

#### Записка секретариата

#### СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ.....	1 – 19	3

#### Приложения

I. Проект руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8.....		8
Часть I:    Общий подход к рассмотрению .....		8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Часть II: Рассмотрение годовых кадастров.....		18
Часть III: Рассмотрение информации, касающейся установленных количеств .....		44
Часть IV: Рассмотрение национальных систем .....		47
Часть V: Рассмотрение национальных регистров .....		48
Часть VI: Рассмотрение информации, согласно статье 6 .....		49
Часть VII: Национальные сообщения и другие сообщения согласно Протоколу.....		50
II. Возможные элементы проекта решения о сроках и процедурных аспектах рассмотрения .....		51

## ВВЕДЕНИЕ

### А. Мандат

1. Статья 8.4 Киотского протокола гласит, что Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон (КС/СС), принимает на своей первой сессии и впоследствии периодически пересматривает руководящие принципы для рассмотрения хода осуществления настоящего Протокола группами экспертов по рассмотрению с учетом соответствующих решений Конференции Сторон (КС).
2. На своей четвертой сессии КС приняла решение 8/СР.4 о подготовке к первой сессии КС/СС. Она постановила, что подготовительная работа будет включать разработку руководящих принципов для рассмотрения хода осуществления группами экспертов по рассмотрению согласно статье 8, с тем чтобы завершить их к КС 6 и рекомендовать их утверждение на первой сессии КС/СС (FCCC/СР/1998/16/Add.1).
3. На своих десятых сессиях вспомогательные органы утвердили программу работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола (FCCC/SB/1999/2). Разработка руководящих принципов согласно статье 8 является неотъемлемой частью этого плана работы.
4. На своей двенадцатой сессии Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) просил секретариат подготовить для рассмотрения ВОКНТА на его тринадцатой сессии проект руководящих принципов для процесса рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола с учетом доклада рабочего совещания по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, состоявшегося в Бонне 14-16 марта 2000 года, который содержится в документе FCCC/SBSTA/2000/INF.5 и Add.2, материалов, представленных Сторонами, и вопросов, затронутых ими в ходе двенадцатой сессии ВОКНТА, включая элементы проекта руководящих принципов, разработанные Сторонами. Цель этой просьбы ВОКНТА состояла в том, чтобы рекомендовать КС утвердить руководящие принципы для процесса рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола на ее шестой сессии. ВОКНТА признал, что дальнейшая разработка некоторых элементов этих руководящих принципов будет осуществлена на более позднем этапе (FCCC/SBSTA/2000/5, пункт 36 d)).

## **В. Охват записки**

5. Настоящая записка подготовлена в ответ на просьбу ВОКНТА и отражает обсуждения, состоявшиеся на двенадцатой сессии ВОКНТА, а также содержание документа, представленного на этой сессии одной Стороной (FCCC/SBSTA/2000/MISC.1/Add.2). Кроме того, она отражает дополнительные комментарии, представленные Сторонами на неофициальной основе в ответ на предложение секретариата, сделанное в адрес Сторон на двенадцатой сессии.

6. Настоящая записка включает два приложения. Первое содержит элементы проекта руководящих принципов согласно статье 8 для частей I-VII, касающихся общего подхода и рассмотрения кадастров, установленных количеств, национальных систем, национальных регистров, информации, представленной согласно статье 6, и национальных сообщений. На двенадцатой сессии ВОКНТА элементы, содержащиеся в частях I-III, подверглись широкому обсуждению. Остальные части обсуждались очень мало, и поэтому секретариатом разработаны не были.

7. Приложение II содержит элементы возможного решения относительно сроков и процедурных аспектов рассмотрения. Содержащиеся в этом разделе варианты относительно того, когда следует начинать рассмотрение в период до действия обязательств, ежегодное рассмотрение, а также процесс компиляции и учета кадастров и установленных количеств, были ранее предложены в части I руководящих принципов.

## **С. Общий подход**

8. При подготовке настоящей записки авторы стремились соблюсти принцип, согласно которому руководящие принципы для рассмотрения согласно Конвенции должны утверждаться КС, а руководящие принципы для рассмотрения согласно Протоколу должны утверждаться КС/СС<sup>1</sup>. Однако в практических целях руководящие принципы согласно Протоколу могут содержать ссылки на руководящие принципы согласно Конвенции там, например, где желательно продублировать описание процедур рассмотрения, и/или там, где руководящие принципы согласно Конвенции и Протоколу можно было бы включить для простоты пользования в один документ.

9. В настоящих руководящих принципах содержится много вариантов, включая, среди прочего, варианты, касающиеся роли различных органов, предметов рассмотрения, времени проведения мероприятий, сроков конкретных шагов, содержания докладов

---

<sup>1</sup> Принят на основе мнения юридических сотрудников секретариата.

в связи с различными аспектами рассмотрения, состава экспертных групп по рассмотрению и методики выявления и классификации проблем. С тем чтобы по мере возможности упростить текст и избежать повторов, в документе сделана попытка выделить каждый из этих вариантов. Стороны могут пожелать учесть это обстоятельство при рассмотрении любых предлагаемых поправок к тексту. В документе также сделана попытка избежать дублирования между общими аспектами рассмотрения, описанными в части I, и остальными частями руководящих принципов.

10. Термины, означающие долженствование ("shall"), рекомендацию ("should") и возможность ("may"), используются во всем тексте настоящих руководящих принципов в том же смысле, что и в руководящих принципах, ранее утвержденных КС.

#### **D. Вопросы**

11. Ниже изложен ряд вопросов, которые необходимо решить в ходе обсуждений по руководящим принципам согласно статье 8. Более подробно рассмотреть и более полно разработать процедурные шаги и связанные с ними определения сроков можно будет только после решения этих вопросов.

12. Все еще предстоит определить, кто будет осуществлять расчет корректировок: Стороны, включенные в приложение I<sup>2</sup>, экспертная группа по рассмотрению или корректировочная группа и будет ли играть какую-либо роль в применении корректировок и, при некоторых обстоятельствах, даже в расчете корректировок какой-либо орган, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.

13. В настоящее время есть несколько разных концепций относительно состава экспертных групп по рассмотрению. Было предложено, чтобы рассмотрения проводились постоянным органом или группой и чтобы в этой работе дополнительно участвовали другие эксперты из числа включенных в реестр. Однако до настоящего времени не было проведено подробного рассмотрения ни характера этого постоянного органа или группы, ни его/ее роли в связи с разными видами рассмотрения.

14. Что касается охвата первоначальных проверок, времени, которое потребовалось бы для них, будут ли они проводиться секретариатом или экспертными группами по рассмотрению, могут ли в их результате подниматься вопросы осуществления, подлежащие препровождению любому органу, который может быть назначен КС/СС для

---

<sup>2</sup> В настоящем документе Стороны, включенные в приложение I, означают Стороны Конвенции, включенные в приложение I, которые также стали Сторонами Протокола, если не указано иное.

целей, связанных с соблюдением, и когда могут препровождаться такие вопросы, то мнения в этом плане высказываются самые разные. Проект текста включает раздел, касающийся вопросов осуществления, но он не увязан с классификацией проблем, которые могут возникать в случае спора или других проблем, возникающих между экспертной группой по рассмотрению и Стороной, включенной в приложение I, во время процедур корректировки и отчетности. После дальнейшего рассмотрения в текст можно было бы включить формулировки, предусматривающие такие увязки.

15. В проекте текста не были освещены общие вопросы. Многие аспекты руководящих принципов для рассмотрения имеют непосредственную значимость для обсуждения вопросов соблюдения, в частности вопроса о том, что нужно направлять органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, и какова его роль во время рассмотрения в предоставлении помощи Сторонам, включенным в приложение I, по урегулированию споров в связи с коррективами, как и о том, возможно ли применение корректировок в случае отсутствия спора. В проекте текста ничего не говорится об "органе по соблюдению" или об "институте по соблюдению", поскольку они не учреждены, равно как в нем ничего не говорится и о номенклатуре, поскольку она не согласована, однако для отражения таких изменений в текст на более позднем этапе могут быть внесены поправки. Вместе с тем проект текста, касающийся возможного рассмотрения проектов согласно статье 6, имеет определенное отношение к обсуждению механизмов.

16. Проект руководящих принципов охватывает рассмотрение обязательств по Киотскому протоколу. В их число входят обязательства Сторон, включенных в приложение I, относительно уровней выбросов парниковых газов, указанных в приложении В к Киотскому протоколу. Руководящие принципы должны быть разработаны таким образом, чтобы их можно было также применить к Сторонам, включенным в приложение I, которые не перечислены в приложении В, но которые также могут нести обязательства по количественному ограничению выбросов или преследовать цели по их сокращению.

#### **Е. Возможные действия ВОКНТА**

17. ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть информацию, приведенную в настоящей записке, и одобрить или изменить основные элементы, содержащиеся в руководящих принципах согласно статье 8. В ходе рассмотрения ВОКНТА могут быть выявлены новые элементы в целях подготовки к КС 6 предварительного проекта руководящих принципов для его препровождения КС/СС 1.

18. В соответствии с пунктом 4 выше ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какие аспекты руководящих принципов согласно статье 8 следует разработать на более позднем этапе, и рекомендовать сроки дальнейшей разработки и дополнения руководящих принципов.

19. Стороны, возможно, пожелают, руководствуясь положениями решения 8/СР.4, касающимися распределения работы, передать ВОО вопросы, связанные со статьей 8.

Приложение I

**ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ  
СОГЛАСНО СТАТЬЕ 8**

**ЧАСТЬ I: ОБЩИЙ ПОДХОД К РАССМОТРЕНИЮ**

**A. Цели**

1. Цели руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола заключаются в следующем:

a) разработать процесс тщательной, объективной и всеобъемлющей технической оценки всех аспектов осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I<sup>3</sup>;

b) поощрять последовательность и транспарентность в рассмотрении информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7 Киотского протокола;

c) помогать Сторонам, включенным в приложение I, в улучшении представления ими информации согласно статье 7 и в осуществлении их обязательств по Протоколу;

d) обеспечивать, чтобы Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и любой орган, который может быть назначен КС/СС для целей соблюдения, имели необходимую информацию для осуществления порученных им функций и принятия решений по любому вопросу, необходимых для осуществления Киотского протокола.

**B. Общий подход**

2. Для Сторон, включенных в приложение I, должен быть разработан единый процесс рассмотрения, который охватывал бы обязательства по Протоколу и обязательства по Конвенции.

---

<sup>3</sup> В настоящем документе Стороны, включенные в приложение I, означают Стороны Конвенции, включенные в приложение I, которые стали также Сторонами Протокола, если не указано иное.



3. Положения настоящих руководящих принципов применяются для рассмотрения информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7 и соответствующим решениям Конференции Сторон (КС).
4. Экспертные группы по рассмотрению оценивают осуществление обязательств Сторонами, включенными в приложение I, и выявляют потенциальные проблемы и факторы, оказывающие влияние на выполнение обязательств. Экспертные группы по рассмотрению проводят технические рассмотрения, но не определяют, соблюдает ли та или иная Страна, включенная в приложение I, свои обязательства по Протоколу.
5. Экспертные группы по рассмотрению готовят вопросы для Сторон, включенных в приложение I. Экспертные группы по рассмотрению могут пользоваться соответствующей технической информацией, в частности информацией, поступившей от международных организаций и из других источников, в целях проверки данных, представляемых Сторонами, включенными в приложение I, и в процессе подготовки вопросов для Сторон, включенных в приложение I.
6. Страны, включенные в приложение I, предоставляют экспертным группам по рассмотрению доступ к необходимой информации, позволяющей обосновать осуществление их обязательств по Киотскому протоколу, согласно соответствующим руководящим принципам, утвержденным КС и/или КС/СС.
7. При необходимости, в целях защиты информации, представляющей коммерческую тайну или имеющей конфиденциальный характер, Страны, включенные в приложение I, могут представлять экспертным группам по рассмотрению агрегированные данные, которые, тем не менее, позволяют достаточно подробно обосновать осуществление обязательств данной Страны, включенной в приложение I. В таких случаях Стране, включенной в приложение I, следует объяснять причины, по которым это сделано. Экспертные группы по рассмотрению обеспечивают конфиденциальность любой информации, которую они получили в конфиденциальном порядке.
8. Временные рамки устанавливаются для:
  - а) процесса рассмотрения в период до начала действия обязательств, ежегодного процесса рассмотрения и процесса периодического рассмотрения для каждой Страны, включенной в приложение I, как это изложено в частях II-VII настоящих руководящих принципов;

b) каждого этапа рассмотрения в период до начала действия обязательств, ежегодного рассмотрения и периодического рассмотрения для каждой Стороны, включенной в приложение I, как это изложено в частях II-VII настоящих руководящих принципов;

c) представления Сторонами, включенными в приложение I, ответов на вопросы, заданные в ходе процесса рассмотрения, как это изложено в частях II-VII настоящих руководящих принципов. Когда это возможно, непредставление ответов в те или иные сроки не должно вести к задержкам в завершении любого этапа рассмотрения.

### **C. Общие сроки и процедуры**

9. Процесс рассмотрения до начала первого периода действия обязательств, процесс ежегодного рассмотрения и процесс ежегодной компиляции и учет установленных количеств начинается согласно соответствующим решениям КС/СС.

#### **1. Рассмотрение до первого периода действия обязательств**

10. По каждой Стороне, включенной в приложение I, проводится рассмотрение до первого периода действия обязательств.

#### **Элементы, подлежащие рассмотрению**

11. До первого периода действия обязательств по каждой Стороне, включенной в приложение I, рассматриваются следующие элементы:

a) кадастр за базовый год, подготовленный в соответствии с руководящими принципами оценки выбросов парниковых газов (ПГ) из источников и их абсорбции поглотителями, утвержденными КС и КС/СС;

b) расчет первоначально установленного количества согласно соответствующим решениям, принятым КС/СС;

c) национальная система в соответствии с руководящими принципами для национальных систем согласно статье 5.1;

d) самый последний годовой кадастр, представленный секретариату на момент рассмотрения и подготовленный в соответствии с руководящими принципами для оценки выбросов из источников и их абсорбции поглотителями, утвержденными соответствующими решениями КС и/или КС/СС;

e) национальный регистр согласно соответствующим решениям КС/СС;

f) [проекты по статье 6 согласно соответствующим решениями КС/СС;]

g) национальное сообщение [включая, в частности, информацию, имеющую отношение к пунктам 2 и 14 статьи 3], подготовленное в соответствии с руководящими принципами для представления докладов, утвержденными КС и КС/СС.

Процедуры рассмотрения в период, предшествующий действию обязательств

12. Рассмотрение элементов, указанных выше в подпунктах а)-g), проводится в соответствии с частями II-VII настоящих руководящих принципов.

13. Варианты: *Какие элементы рассматриваются вместе и какими группами?*

[Вариант 1: Применительно к каждой Стороне, включенной в приложение I, все элементы, указанные выше в подпунктах а)-g), рассматриваются вместе. В качестве части процесса рассмотрения проводится одно посещение страны]

[Вариант 2: Отдельные экспертные группы по рассмотрению проводят одновременное рассмотрение каждого из элементов, указанных выше в подпунктах а)-g). В качестве части процесса рассмотрения элементов [a)] [b)] [c)] [d)] [e)] [f)] и [g)] проводится посещение страны]

[Вариант 3: Применительно к каждой Стороне, включенной в приложение I, элементы а)-[d)] [f)] рассматриваются вместе и отдельно от элементов [e)-] g), которые также рассматриваются вместе. Этот процесс рассмотрения проводится двумя отдельными экспертными группами по рассмотрению. В качестве части процесса рассмотрения элементов а)-d) [f)] и [e)-] g) проводятся два отдельных посещения страны]

*(Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, когда могут представляться национальные сообщения по Киотскому протоколу и, в зависимости от этого, когда может рассматриваться элемент g).)*

## 2. Ежегодное рассмотрение

14. По каждой Стороне, включенной в приложение I, проводится ежегодное рассмотрение.

### Элементы, подлежащие рассмотрению

15. В рамках ежегодного рассмотрения рассматриваются следующие элементы:

- a) материалы, представленные по годовому кадастру, включая доклад по национальному кадастру и любые изменения в кадастре за базовый год;
- b) информация, касающаяся установленных количеств;
- c) [проекты по статье 6;]
- d) изменения в национальных системах;
- e) изменения в национальных регистрах.

### Процедуры ежегодного рассмотрения

16. Элементы, указанные выше, рассматриваются в соответствии с частями II-VI настоящих руководящих принципов.

17. Ежегодное рассмотрение, включая процедуры корректировки в рамках рассмотрения годового кадастра или кадастра за базовый год, следует проводить в течение одного года с [даты, на которую надлежит представлять информацию, подлежащую] [даты представления информации, подлежащей] сообщению согласно статье 7 [по каждому из элементов, подлежащих рассмотрению, применительно к каждой Стороне, включенной в приложение I], за исключением процедур, связанных с соблюдением, в случае возникновения вопросов, касающихся осуществления.

18. Элементы, указанные выше в подпунктах d) и e) пункта 15, рассматриваются в рамках ежегодного рассмотрения только в тех случаях, если экспертная группа по рассмотрению выявила проблемы или существенные изменения или если Сторона, включенная в приложение I, сообщает о существенных изменениях в своем докладе по кадастру.

19. Варианты: *Какие элементы рассматриваются вместе?*

[Вариант 1: По каждой Стороне, включенной в приложение I, все элементы, указанные выше в пункте 15, рассматриваются вместе одной экспертной группой по рассмотрению.]

[Вариант 2: Каждый из элементов, указанных выше в пункте 15, рассматривается одновременно отдельными экспертными группами по рассмотрению.]

[Вариант 3: По каждой Стороне, включенной в приложение I, элементы, указанные в подпунктах а)-с) пункта 15, рассматриваются вместе и отдельно от элементов, указанных в подпунктах d) и e) пункта 15, которые также рассматриваются вместе. Этот процесс рассмотрения проводится одновременно двумя отдельными экспертными группами по рассмотрению.]

3. Ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств

20. После ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, проводятся ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств.

21. Ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств проводятся в соответствии с частью III настоящих руководящих принципов.

4. Периодическое рассмотрение

22. По каждой Стороне, включенной в приложение I, следует проводить в течение периода действия обязательств одно периодическое рассмотрение ее национального сообщения, представленного в соответствии со статьей 7.2, на основе результатов посещения страны, [включая, в частности, дополнительную информацию, имеющую отношение к статьям 2, 3.2, 3.14, 10 и 11 Протокола].

23. Периодическое рассмотрение проводится в соответствии с частью VII настоящих руководящих принципов.

24. Запланированные посещения страны проводятся в течение периода действия обязательств, но не в течение одного года.

#### **D. Представление докладов**

25. Доклады о рассмотрении по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляются в сопоставимом формате и в соответствии со структурой, изложенной в частях II-VII настоящих руководящих принципов.

26. Варианты: *Какие элементы включаются вместе в доклад о рассмотрении за период, предшествующий действию обязательств?*

[Вариант 1: По итогам рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, за период, предшествующий действию обязательств, составляется один доклад о рассмотрении элементов, указанных в пункте 11.]

[Вариант 2: По итогам рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, за период, предшествующий действию обязательств, составляются индивидуальные доклады о рассмотрении каждого из элементов, указанных в пункте 11.]

[Вариант 3: По итогам рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, за период, предшествующий действию обязательств, составляется доклад о рассмотрении элементов [a)], [b)], [c)], [d)], [e)] и [f)], указанных в пункте 11, и отдельный доклад по рассмотрению элементов [e)], [f)] и [g)], указанных в пункте 11.]

27. Варианты: *Какие элементы включаются вместе в доклад по итогам ежегодного рассмотрения?*

[Вариант 1: По итогам ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляется один доклад о рассмотрении элементов, указанных в пункте 15.]

[Вариант 2: По итогам ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляются индивидуальные доклады о рассмотрении элементов, указанных в пункте 15.]

[Вариант 3: По итогам ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляется доклад о рассмотрении элементов [a)], [b)], [d)] и [e)], указанных в пункте 15, и отдельный доклад о рассмотрении элементов [a)], [b)], [c)], [d)] и [e)], указанных в пункте 15.]

28. Окончательные доклады по итогам рассмотрения и доклады о ежегодной компиляции и учету установленных количеств подлежат публикации.

29. Окончательные доклады по итогам рассмотрения [содержащие вопросы, касающиеся осуществления] препровождаются через секретариат любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, а также КС/СС.

**Е. Состав экспертных групп по рассмотрению и институциональные механизмы**

30. Стороны предлагают кандидатуры экспертов для включения в реестр экспертов согласно действующим процедурам выдвижения таких кандидатур. Секретариат выбирает экспертов из реестра экспертов в состав экспертных групп по рассмотрению на основе их опыта и знаний и, по мере возможности, с учетом географического баланса таким образом, чтобы обеспечить участие экспертов от Сторон, не включенных в приложение I.

31. Помимо кандидатур, выдвинутых Сторонами, в процессе рассмотрения могут участвовать другие эксперты, внося свой вклад в работу экспертной группы по рассмотрению. Их роль должна ограничиваться оказанием помощи экспертной группе по рассмотрению и секретариату, в частности, при решении задач, не предполагающих вынесение суждений. Они не должны нести ответственность за содержание докладов по итогам рассмотрения. Их следует привлекать к работе на том или ином этапе процесса рассмотрения по отдельной Стороне, включенной в приложение I, только с согласия данной Стороны, включенной в приложение I. Такие эксперты должны работать под руководством экспертной группы по рассмотрению.

32. В состав экспертных групп по рассмотрению для проведения [всех] [ежегодных] рассмотрений следует включать экспертов [постоянного органа] [постоянной группы] и дополнять их экспертами, выбираемыми из реестра на разовой основе. [Экспертов для групп по рассмотрению [для периодических рассмотрений] следует выбирать на разовой основе из реестра экспертов.]

33. [Постоянный орган] [постоянная группа] экспертов для рассмотрения должна состоять из [х] экспертов.

34. [Постоянный орган должен ] [постоянная группа должна ] включать, в частности, экспертов по каждому основному разделу кадастров, национальных систем, национальных регистров Сторон, включенных в приложение I, пунктам 3 и 4 статьи 3, проектам по статье 6 и [каждому основному разделу национальных сообщений].

35. Продолжительность полномочий на посту в [постоянном органе] [постоянной группе] ограничивается [тремя] годами.

36. Функции [постоянного органа] [постоянной группы] должны включать:

а) управление процессом рассмотрения, включая привлечение к работе соответствующих экспертов, выбранных из реестра экспертов для проведения процесса рассмотрения;

б) работу по подготовке докладов по итогам рассмотрения экспертами;

с) подготовку экспертов по вопросам методики проведения процесса рассмотрения.

**Г. Критерии для включения экспертов в экспертные группы по рассмотрению и в постоянный орган**

37. Кандидатуры в состав экспертов [постоянного органа] [постоянной группы] должны выдвигаться Сторонами.

38. Экспертные группы по рассмотрению должны, как правило, располагать экспертами по каждой основной области, подлежащей рассмотрению, в соответствии с составом [постоянного органа] [постоянной группы] и основными направлениями специализации экспертов, входящих в реестр.

39. Экспертные группы по рассмотрению формируются в соответствии с критериями, утвержденными КС/СС.

40. По мере возможности и без ущерба для других критериев выбора экспертные группы по рассмотрению должны включать не менее одного сотрудника, обладающего лингвистическими знаниями, необходимыми для анализа справочной документации, которой может не иметься на английском языке.



41. Систематический подход к выбору экспертов должен основываться на следующих критериях:

- a) эксперты должны обладать конкретной квалификацией и опытом и иметь рекомендации в связи с той задачей, для выполнения которой они назначаются;
- b) эксперты должны успешно завершить программу обучения, утвержденную КС/СС и охватывающую, в частности, методику проведения рассмотрения;
- c) эксперты не должны иметь несовместимых с их должностным положением интересов, в том числе их привлечение к подготовке рассматриваемого доклада Стороны, включенной в приложение I, или гражданства Стороны, включенной в приложение I, по которой проводится рассмотрение;
- d) один и тот же эксперт не должен участвовать в двух последующих рассмотрениях по одной и той же Стороне, включенной в приложение I.

## ЧАСТЬ II: РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ КАДАСТРОВ

### А. Цель

1. Цель рассмотрения годовых кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I, заключается в следующем:

a) обеспечить наличие у КС/СС и любого органа, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, адекватной информации о кадастрах ПГ и тенденциях выбросов из источников и абсорбции поглотителями;

b) объективным, последовательным и транспарентным образом рассматривать количественную и качественную информацию, подготовленную Сторонами, включенными в приложение I, с соблюдением соответствующих руководящих принципов, утвержденных КС и/или КС/СС, включая Пересмотренные руководящие принципы МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов и руководящие указания МГЭИК по наилучшей практике;

c) обеспечивать тщательную и всеобъемлющую техническую оценку кадастров ПГ.

2. [Вариант 1: Производить расчет и рекомендовать применение коррективов согласно статье 5.2 в соответствии с настоящими руководящими принципами и руководящими указаниями для коррективов согласно статье 5.2.]

[Вариант 2: Производить оценку соответствия коррективов согласно статье 5.2 и инициировать процесс расчета коррективов.]

[Вариант 3: Анализировать расчет и применение коррективов Стороной, включенной в приложение I, в соответствии с настоящими руководящими принципами и руководящими указаниями для коррективов согласно статье 5.2.]

[Вариант 4: Анализировать расчет и применение коррективов Стороной, включенной в приложение I, и, при необходимости, производить расчет и рекомендовать применение коррективов.]

## **В. Процедуры**

3. По каждой Стороне, включенной в приложение I, проводится ежегодное рассмотрение представленных ею материалов о кадастре.
  4. Рассмотрение должно охватывать:
    - a) представленные материалы о годовом кадастре, включая кадастровые данные в электронном виде, представленные по общей форме представления докладов (ОФПД), и национальный доклад о кадастре;
    - b) дополнительную информацию согласно статье 7.1, включенную в материалы, представленные о национальном кадастре.
  5. Рассмотрение годового кадастра состоит из двух этапов:
    - a) первоначальная проверка [секретариатом с участием, при необходимости, экспертов] [экспертной группой по рассмотрению];
    - b) рассмотрение индивидуальных кадастров экспертной группой по рассмотрению.
1. **Первоначальные проверки годовых кадастров**
6. Цель первоначальной проверки заключается в оперативном определении полноты представленной информации и ее соответствия установленному формату, что позволит осуществить последующие этапы рассмотрения, а также в препровождении результатов этой проверки Сторонам, включенным в приложение I, в соответствии с руководящими принципами РКИКООН для технического рассмотрения кадастров (FCCC/CP/1999/7) или любыми поправками к руководящим принципам, внесенными КС или КС/СС.
  7. Первоначальная проверка проводится после представления годового кадастра в виде рабочего анализа.
  8. Первоначальная проверка включает:
    - a) выявление [первоочередных] проблем

*(Остальная часть этого пункта и пункта 9 в значительной степени дублирует текст документа FCCC/CP/1999/7, поэтому если пункт 6 будет сохранен, то эту часть текста можно опустить.)*

b) оперативное определение того, являются ли представленные материалы полными и была ли информация представлена в правильной форме в соответствии с руководящими принципами представления докладов о годовых кадастрах;

c) выявление пробелов, проблем или несоответствий в кадастровых данных или документации в целях получения от Стороны, включенной в приложение I, разъяснений во время индивидуального рассмотрения кадастра.

9. Оценка полноты информации в соответствии с пунктом 8 b) выше имеет целью определить:

a) представлены ли материалы действительно по всем источникам, поглотителям и газам, включенным в Пересмотренные руководящие принципы МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов, и даны ли пояснения в отношении любых пробелов в тех случаях, когда пробелы состоят в незаполнении соответствующих позиций по ОФПД и/или в частом использовании указаний типа "NE" (оценка не проводилась), "NA" (данные отсутствуют) и т.д. при заполнении ОФПД;

b) подтверждены ли документально все методологии;

c) представлены ли оценки выбросов диоксида углерода (CO<sub>2</sub>), образующихся при сжигании ископаемого топлива, с использованием базового подхода МКЭИК в дополнение к оценкам, полученным на основе национальных методов;

d) представлены ли оценки выбросов гидрофторуглеродов, перфторуглеродов и гексафторида серы в разбивке по отдельным химическим группам.

10. Прежде чем начинать рассмотрение индивидуальных кадастров, по результатам первоначальной проверки по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляется соответствующий доклад о [состоянии] [первоначальной проверке].

## 2. Рассмотрение индивидуальных кадастров

11. Цель рассмотрения индивидуальных кадастров состоит в подробном анализе кадастровых оценок и процедур, а также методологий, использованных при подготовке

кадастров, в соответствии с руководящими принципами РКИКООН для технического рассмотрения кадастров (FCCC/CP/1999/7) или любыми поправками, внесенными КС или КС/СС.

12. Рассмотрение индивидуальных кадастров, в частности, состоит в:

a) выявлении [первоочередных] проблем;

b) выявлении проблем, для решения которых можно было бы использовать коррективы согласно статье 5.2 и [произвести расчет] [приступить к процедуре расчета] коррективов;

*(Остальная часть этого пункта в значительной мере дублирует текст документа FCCC/CP/1999/7, поэтому если пункт 11 будет сохранен, то эту часть текста можно опустить.)*

c) анализе отступлений от требований Пересмотренных руководящих принципов МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов и руководящих принципов представления докладов о годовых кадастрах;

d) выяснении вопроса о том, были ли применены и документально отражены руководящие указания МГЭИК в части наилучшей практики, в частности указания на предмет выявления основных категорий источников, выбора и использования методологий и допущений, разработки и выбора факторов выбросов, сбора и отбора данных о деятельности, сообщения информации о методологиях, применявшихся для оценки факторов неопределенностей, сообщения информации о последовательных временных рядах и о факторах неопределенностей, связанных с кадастровыми оценками;

e) сопоставлении оценок выбросов или абсорбции, данных о деятельности, предполагаемых факторов выбросов и любых перерасчетов с данными из предыдущих материалов, представленных Стороной, включенной в приложение I, для выявления любых нарушений или несоответствий;

f) сопоставлении данных о деятельности Стороны, включенной в приложение I, с соответствующими данными из внешних авторитетных источников, если это практически осуществимо, и выявлении любых несоответствий;

g) оценке соответствия информации, предусмотренной в общей форме представления докладов, национальному докладу о кадастре;

h) оценке степени рассмотрения и решения проблем и вопросов, поставленных экспертными группами по рассмотрению в предыдущих докладах;

i) представлении рекомендаций о возможных способах совершенствования методологий и процедур представления кадастровой информации.

Процедуры рассмотрений индивидуальных кадастров

13. Рассмотрение индивидуальных кадастров проводится совместно с рассмотрением [установленного количества], [проектов по статье 6], [изменений в национальных системах], [изменений в национальных регистрах], как это изложено в части I настоящих руководящих принципов.

14. Кадастр за базовый год должен рассматриваться только один раз до периода действия обязательств. В течение периода действия обязательств кадастр за базовый год рассматривается в том случае, если он подвергся перерасчету.

15. В отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, проводится как минимум одно посещение страны экспертной группой по рассмотрению в течение периода действия обязательств в качестве части ее ежегодного рассмотрения. В те годы, когда посещение страны не проводится, ежегодное рассмотрение должно производиться в виде рассмотрения в рабочем органе.

16. Посещения страны следует намечать, планировать и осуществлять с согласия Стороны, включенной в приложение I, по которой надлежит провести рассмотрение. Намеченные посещения Сторон, включенных в приложение I, равномерно распределяются в течение периода действия обязательств.

17. В те годы, когда посещение страны не планируется, экспертная группа по рассмотрению может запрашивать разрешение на посещение страны - исходя из фактов, установленных при рассмотрении в рабочем органе, - при условии согласия Стороны, включенной в приложение I. Экспертная группа по рассмотрению представляет обоснование для дополнительного посещения страны и составляет перечень вопросов и проблем, которые надлежит затронуть в ходе посещения страны, для препровождения Стороне, включенной в приложение I, заблаговременно до посещения.

18. Если производится незапланированное посещение страны, то в этом случае экспертная группа по рассмотрению может рекомендовать не проводить предстоящее запланированное посещение страны, необходимость в котором отпадает.

Сроки рассмотрений индивидуальных кадастров

19. Рассмотрение индивидуальных кадастров, включая процедуры корректировки, следует завершать в течение одного года после представления информации в рамках отчетности каждой Стороны, включенной в приложение I, согласно статье 7, за вычетом времени, необходимого для процедур, связанных с соблюдением, в случае возникновения вопросов, касающихся осуществления.

20. Варианты: *Сроки посещения стран*

[Вариант 1: Запланированное посещение страны следует проводить в связи с периодическим рассмотрением по каждой Стороне, включенной в приложение I, силами экспертной группы по рассмотрению, которая не является экспертной группой по периодическому рассмотрению.]

[Вариант 2: Запланированное посещение страны следует проводить в год, когда не проводится периодическое рассмотрение.]

[Вариант 3: Запланированное посещение страны может проводиться в связи с периодическим рассмотрением или в другой год в соответствии с соглашением между Стороной, включенной в приложение I, и секретариатом [экспертной группой по рассмотрению].]

**C. Роли**

1. Роль Сторон, включенных в приложение I

21. Стороны, включенные в приложение I, предоставляют экспертным группам по рассмотрению доступ к информации, необходимой для проверки оценки кадастра и связанных с ним данных об установленных количествах, включая архивную информацию, в соответствии с руководящими принципами для национальных систем и соответствующими решениями КС/СС, и обеспечивают соответствующие условия для работы в течение посещения страны.

22. Стороны, включенные в приложение I, предпринимают все разумные усилия для как можно скорейшего реагирования на все запросы, поступающие от экспертной группы по рассмотрению, но не позднее чем в предельные сроки, установленные в настоящих руководящих принципах.

23. Стороны, включенные в приложение I, могут запрашивать помощь у органа, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, при условии, что перед этим экспертная группа по рассмотрению подтверждает соответствие запрашиваемой помощи данным проблемам.

24. [Стороны, включенные в приложение I, могут, при необходимости, рассчитывать и применять коррективы.]

## 2. Роль экспертных групп по рассмотрению

25. На любом этапе процесса рассмотрения экспертные группы по рассмотрению могут поднимать вопросы в отношении Сторон, включенных в приложение I, которые не рассматриваются в качестве "вопросов, касающихся осуществления" согласно статье 8.3.

26. Экспертные группы по рассмотрению предпринимают все разумные усилия в целях консультирования Сторон, включенных в приложение I, относительно надлежащего решения выявляемых ими проблем.

27. Экспертные группы по рассмотрению составляют, в порядке выполнения возложенной на них коллективной функции, доклады о [первоначальной проверке] [состоянии] [и] доклады о рассмотрении индивидуальных кадастров и доклады об [обобщении и оценке] [компиляции и обобщении] данных.

28. Варианты: *Роль группы по рассмотрению в связи с коррективами*

[Вариант 1: Экспертная группа по рассмотрению проверяет расчет и применение Стороной, включенной в приложение I, коррективов и, при необходимости, производит расчет и рекомендует применение коррективов.]

[Вариант 2: Экспертные группы по рассмотрению по мере необходимости [рассчитывают и применяют коррективы] [производят расчет и рекомендуют применение коррективов].]



[Вариант 3: Если экспертная группа по рассмотрению рекомендует расчет коррективов, она выбирает экспертов из [постоянного органа] [постоянной группы] и/или реестра экспертов для формирования корректировочной группы с учетом требуемой квалификации и количества коррективов, которые необходимо рассчитать.]

29. Вариант: *Экспертная группа по рассмотрению, выполняющая функцию привлечения экспертов*

30. Экспертные группы по рассмотрению привлекают экспертов, включенных в реестр экспертов, для рассмотрения вопросов, выявленных в ходе первоначальных проверок, и других вопросов, включая коррективы. Эксперты, привлеченные таким образом, рассматриваются в качестве членов экспертной группы по рассмотрению.

31. По мере необходимости, эксперты, включенные в реестр экспертов, привлекаются для анализа проблем, выявленных экспертными группами по рассмотрению.

32. Экспертные группы по рассмотрению учитывают результаты анализа привлеченных экспертов при подготовке докладов о рассмотрении индивидуальных кадастров.

### 3. [Роль корректировочных групп]

33. Корректировочные группы в соответствии с рекомендацией экспертной группы по рассмотрению [рассчитывают и применяют коррективы] [производят расчет и рекомендуют применение коррективов].

34. Корректировочная группа выполняет свои функции до того момента, пока корректировка не будет принята Стороной, включенной в приложение I, и органом по наблюдению.]

### 4. Роль секретариата

35. Секретариат:

а) обеспечивает поддержку процесса рассмотрения, включая рассмотрение в период до действия обязательств, ежегодное рассмотрение и ежегодное компилирование и учет кадастров и установленных количеств;

- b) препровождает экспертным группам по рассмотрению национальные доклады, представленные Сторонами, включенными в приложение I;
- c) [проводит первоначальные проверки;]
- d) публикует доклады экспертных групп по рассмотрению;
- e) составляет перечень вопросов, касающихся осуществления, выявленных экспертной группой по рассмотрению в окончательном докладе о рассмотрении;
- f) координирует деятельность экспертных групп по рассмотрению.

5. Взаимоотношения с любым органом, который может быть назначен КС/СС для целей соблюдения

36. Все окончательные доклады о рассмотрении [включая первоочередные проблемы] препровождаются любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.

37. [Любой орган, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, может, при необходимости, [рассчитывать и] применять коррективы].

**D. Выявление и классификация проблем экспертной группой по рассмотрению**

1. Выявление

38. В случае несоблюдения согласованных руководящих принципов согласно статье 5.1 при подготовке кадастров ПГ, несоблюдения руководящих принципов для представления докладов о кадастрах согласно статье 7 Протокола и соответствующим решениям КС и несоответствия согласованным методологиям деятельности по оценке и отчетности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3 следует выявлять стоящие за этим проблемы. Эти проблемы могут далее подразделяться на проблемы, связанные с:

- a) последствиями для совокупных агрегированных кадастровых оценок, тенденций или кадастров за базовый год, включая все кадастровые проблемы, ведущие к переоценке выбросов за базовый год или недооценке выбросов в период действия обязательств;

b) прозрачностью, как она определена в руководящих принципах для представления докладов о кадастрах согласно статье 7 и соответствующих решениях КС, включая:

- i) недостаточное документальное подтверждение и описание методологии, допущений и перерасчетов;
- ii) отсутствие дезагрегации данных о национальной деятельности, факторах выбросов и других факторах, которые применяются в национальных методах на требуемом уровне;
- iii) непредоставление сведений о причинах, обусловивших перерасчеты, справочной документации и сведений об источниках информации относительно основных факторов и данных;

c) согласованностью, как она определена в руководящих принципах для представления докладов согласно статье 7, включая :

- i) непредставление последовательных временных рядов в соответствии с руководящими указаниями для наилучшей практики;
- ii) отсутствие перерасчетов для обеспечения большой точности или полноты данных;

d) сопоставимостью, как она определена в руководящих принципах для представления докладов согласно статье 7, включая неиспользование согласованных форматов отчетности;

e) полнотой, как она определена в руководящих принципах для представления докладов согласно статье 7, включая:

- i) пробелы в кадастровых оценках категорий источников или газов;
- ii) кадастровые данные, не обеспечивающие полный географический охват источников и поглотителей Стороны, включенной в приложение I;
- iii) отсутствие сведений, обеспечивающих полный охват источников той или иной категории;

f) точностью, как она определена в руководящих принципах для представления докладов согласно статье 7, включая:

- i) отсутствие сведений об оценках факторов неопределенности;
- ii) несоответствие оценки факторов неопределенности;

g) своевременностью, как она определена в руководящих принципах для представления докладов согласно статье 7 и любых соответствующих решениях КС.

39. По мере возможности, проблемы должны классифицироваться только в рамках вышеперечисленных категорий.

40. По каждой [нерешенной] проблеме экспертная группа по рассмотрению рассчитывает часть оценки выбросов, которую затрагивает данная проблема, в качестве доли от общей оценки годового кадастра, выраженной в эквиваленте CO<sub>2</sub>.

## 2. Классификация первоочередных проблем

41. [Все проблемы, выявленные группой по рассмотрению, классифицируются в ходе рассмотрения.] [Нерешенные проблемы классифицируются после того, как Сторона, включенная в приложение I, получила возможность решить любые такие проблемы.]

42. Проблемы классифицируются в качестве [первоочередных] или [прочих].

43. В качестве [первоочередных] проблем, которые должны быть выявлены после первоначальной проверки, следует классифицировать следующие проблемы:

a) непредставление годового кадастра ПГ или доклада о годовом кадастре к надлежащей дате или в течение двух недель после надлежащей даты, если секретариат не был заблаговременно уведомлен Стороной, включенной в приложение I, о том, что она представит требуемые материалы максимум с двухнедельным опозданием, указав веские причины такой задержки;

b) отсутствие в представленных материалах оценок выбросов по той или иной категории источника, как это определено в главе 7 руководящих указаний МГЭИК по наиболее эффективной практике, утвержденных КС, которые составляют в

индивидуальном порядке [x] или более процентов от общих выбросов ПГ Стороны, включенной в приложение I, за самый последний год в самом последнем кадастре, содержащем [полные данные ] [оценку] по соответствующей категории источника;

с) отсутствие объяснений явных несоответствий данных, включая несоответствие ранее представленным кадастрам и несоответствие между разными частями кадастра, когда то или иное несоответствие составляет более [x] процентов от общей кадастровой оценки.

44. В ходе рассмотрения индивидуальных кадастров необходимо выявлять и классифицировать в качестве [первоочередных] следующие проблемы:

а) сохраняющиеся в течение определенного периода лет расхождения между кадастром Стороны, включенной в приложение I, включая коррективы, и ее представленным кадастром, которые, взятые в качестве процентного отношения к ее представленному годовому кадастру за такой же период лет, составляют или превышают [x] процентов;

б) доля кадастра, подлежащего корректировке, составляет более [x] процентов от общего кадастра ПГ в сравнении с самым последним кадастром, рассмотрение которого было полностью завершено;

с) доля кадастра, подлежащего индивидуальной корректировке, превышает [x] процентов от самого последнего общего кадастра, принятого органом по соблюдению;

д) несоответствия данных, включая несоответствие ранее представленным кадастрам или между разными частями кадастра, когда то или иное несоответствие составляет более [x] процентов от общей кадастровой оценки;

е) методологические проблемы, связанные с кадастровыми оценками, которые составляют более [x] процентов от общей кадастровой оценки ПГ за тот или иной год;

ф) методологические проблемы, связанные с кадастровыми оценками, которые составляют более [x] процентов от последнего общего кадастра ПГ, принятого органом по соблюдению;

г) неурегулированные расхождения, возникающие между экспертной группой по рассмотрению и Стороной, включенной в приложение I, в том числе разногласия относительно расчета и применения коррективов;

h) после предыдущего рассмотрения та или иная проблема была внесена в перечень в качестве вопроса, касающегося осуществления, и, по мнению экспертной группы по рассмотрению, Сторона, включенная в приложение I, не приняла достаточных мер для ее урегулирования и/или не выполнила в достаточной степени рекомендации органа по соблюдению;

i) представление Стороной, включенной в приложение I, неудовлетворительных дополнительных данных и ответов на вопросы экспертной группы по рассмотрению, в результате чего возникают нерешенные вопросы.

*(После согласования вариантов, содержащихся в двух пунктах выше, необходимо будет доработать формулировки с целью уточнить смысл каждой из них; например, термин "методологические" проблемы может нуждаться в определении.)*

#### **Е. Выявление вопросов, касающихся осуществления**

45. Когда в ходе рассмотрения у экспертной группы по рассмотрению возникают вопросы, Стороне, включенной в приложение I, следует предоставить возможность ответить на такие вопросы, прояснить проблемы или представить дополнительную информацию. Такие вопросы не следует рассматривать в качестве "вопросов, касающихся осуществления", согласно статье 8.3.

46. Если, по мнению экспертной группы по рассмотрению, Сторона, включенная в приложение I, дает недостаточно удовлетворительные ответы на вопросы, включая представление любой дополнительной информации, то в этом случае данной экспертной группе следует включить эти вопросы в свой проект доклада о рассмотрении наряду с любой имеющейся информацией, позволяющей обосновать заданные вопросы.

47. Сторона, включенная в приложение I, может представить текст с объяснениями для включения в окончательный доклад о рассмотрении. Если, по мнению экспертной группы по рассмотрению, этот текст с объяснениями недостаточно удовлетворительно проясняет поставленные вопросы, то в этом случае ей следует включить эти вопросы в свой окончательный доклад о рассмотрении, наряду с текстом с объяснениями и любой имеющейся информацией в порядке обоснования заданных вопросов. Такие вопросы следует рассматривать в качестве "вопросов, касающихся осуществления", согласно статье 8.3.

#### **Ф. Процедуры для внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2**

Что подлежит корректировке?

48. Коррективы согласно статье 5.2 следует рассчитывать и применять только в том случае, когда кадастровые данные являются неполными и/или методика их расчета не согласуется с Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов, которые разработаны на основе любой наиболее эффективной практики, утвержденной КС.
49. Коррективы рассчитываются в соответствии с любыми руководящими указаниями согласно статье 5.2.
50. Все проблемы, влекущие за собой прямые последствия для общей агрегированной кадастровой оценки или тенденции, потенциально подлежат корректировке и, где это возможно, должны корректироваться.

Когда рассчитываются и применяются коррективы?

51. Варианты: *Когда рассчитываются коррективы?*

[Вариант 1: Стороне, включенной в Приложение I, следует рассчитывать [и применять] коррективы до представления своего кадастра секретариату или после представления экспертной группой по рассмотрению соответствующей рекомендации].

[Вариант 2: Коррективы следует рассчитывать [и применять] только [после того, как Сторона, включенная в приложение I, имела возможность исправить проблему] [если Сторона, включенная в приложение I, не исправила проблему адекватным образом посредством представления приемлемой пересмотренной оценки], с соблюдением сроков, установленных в настоящих руководящих принципах.]

52. До начала первого периода действия обязательств коррективы могут рассчитываться [и применяться] в отношении кадастра за базовый год [и последнего представленного кадастра, являющегося предметом рассмотрения].

53. Варианты: *Ограничения в отношении коррективов*

[Вариант 1: Коррективы не [рассчитываются и не] применяются, если:]

[Вариант 2: Коррективы препровождаются органу по соблюдению для дальнейшего определения, если]:

- a) между Стороной, включенной в приложение I, и экспертной группой по рассмотрению имеются неразрешимые разногласия или если либо экспертная группа по рассмотрению, либо Сторона, включенная в приложение I, не согласна с корректировкой;
- b) ключевая проблема является [первоочередной];
- c) взятые в совокупности коррективы превышают [x] процентов от общего кадастра за тот или иной год; или
- d) экспертная группа по рассмотрению после внутристранового посещения рекомендует вследствие особых обстоятельств не рассчитывать коррективы.

Кто рассчитывает [и применяет] коррективы?

54. Процедура расчета коррективов должна быть следующей:

[Вариант 1: *Коррективы рассчитываются экспертной группой по рассмотрению или корректировочной группой*

Во время рассмотрения индивидуальных кадастров экспертная группа по рассмотрению выявляет проблемы, к которым применяются критерии, содержащиеся в руководящих указаниях для коррективов согласно статье 5.2. Экспертная группа по рассмотрению сообщает Стороне, включенной в приложение I, причины, по которым необходимо произвести корректировку, и консультирует ее по вопросу о том, как можно было бы решить данную проблему. Если проблема не решена в сроки, установленные в настоящих руководящих принципах, то тогда начинаются процедуры корректировки.

[Экспертная группа по рассмотрению] [корректировочная группа под руководством экспертной группы по рассмотрению] рассчитывает коррективы и рекомендует Стороне, включенной в приложение I, применить эти коррективы.



Сторона, включенная в приложение I, решает, следует ли согласиться с [применением коррективов] [коррективами]; если Сторона, включенная в приложение I, принимает коррективы, то скорректированная оценка регистрируется в ее национальном регистре.

Если Сторона, включенная в приложение I, не принимает коррективы, то она должна направить экспертной группе по рассмотрению соответствующее уведомление с указанием причин, после чего экспертная группа по рассмотрению должна направить это уведомление, наряду со своей рекомендацией, любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.

Экспертная группа по рассмотрению должна определить для Стороны, включенной в приложение I, возможные способы рассмотрения и решения ключевой проблемы.]

*[Вариант 2: Коррективы рассчитываются Стороной или экспертной группой по рассмотрению*

Коррективы могут рассчитываться Стороной, включенной в приложение I, в соответствии с рекомендациями экспертной группы по рассмотрению.

Экспертная группа по рассмотрению решает принять или не принять произведенную корректировку.

Если экспертная группа по рассмотрению не принимает корректировку Стороны, включенной в приложение I, то она сама рассчитывает коррективы и рекомендует их Стороне, включенной в приложение I.

Сторона, включенная в приложение I, решает, следует ли согласиться с [применением коррективов] [коррективами].

Если Сторона, включенная в приложение I, не соглашается с рекомендацией экспертной группы по рассмотрению, то уведомление об этом препровождается любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.]

*[Вариант 3: Коррективы рассчитываются Стороной, включенной в приложение I*

Сторона, включенная в приложение I, может применять коррективы до представления своего кадастра секретариату или после представления экспертной группой по рассмотрению соответствующей рекомендации.

В том случае, если Сторона, включенная в приложение I, испытывает затруднения в связи с расчетом соответствующих коррективов, ей следует обратиться за помощью к консультирующему подразделению любого органа, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, по поводу возникшей ключевой проблемы или, в соответствующих случаях, расчета коррективов.

Если между Стороной, включенной в приложение I, и экспертной группой по рассмотрению возникают неразрешимые разногласия, то вопрос следует передать любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.

Любой орган, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, может рассчитывать и применять коррективы в соответствии с руководящими указаниями по методологиям коррективов согласно статье 5.2.

55. Варианты: *Замена коррективов пересмотренными оценками*

[Вариант 1. [Если коррективы применяются к Стороне, включенной в приложение I,] [Если Сторона, включенная в приложение I, [применяет] принимает коррективы] до или в течение первого периода действия обязательств, но впоследствии может представить пересмотренную оценку, эти коррективы могут быть заменены пересмотренной оценкой при условии одобрения экспертной группой по рассмотрению [до окончания первого периода действия обязательств] [до рассмотрения кадастра, который подлежит представлению в 2012 году].

[Вариант 2. Если Сторона, включенная в приложение I, [применяет] принимает коррективы, но впоследствии может представить пересмотренную оценку, то Сторона, включенная в приложение I, может просить любой орган, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, в консультации с экспертной группой по рассмотрению заменить коррективы пересмотренной оценкой до окончания первого периода действия обязательств.]

**G. [Компиляция и обобщение] [Обобщение и оценка]**

56. [Компиляция и обобщение] [обобщение и оценка] кадастровых данных для всех Сторон, включенных в приложение I, производится секретариатом [с помощью экспертных групп по рассмотрению] после этапа первоначальной проверки, которую необходимо производить при рассмотрении индивидуальных кадастров.

57. Информация, полученная в ходе [компиляции и обобщения] [обобщения и оценки], предоставляется экспертным группам по рассмотрению, с тем чтобы помочь им в работе по рассмотрению.

**H. Сроки**

58. Секретариат, экспертная группа по рассмотрению [корректировочная группа] и каждая Сторона, включенная в приложение I, должны соблюдать сроки, приведенные в таблице ниже.

### Сроки рассмотрения и процедур корректировки

<b>СУБЪЕКТ</b>	<b>ДЕЙСТВИЕ</b>	<b>ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ</b>
<b>Первоначальные проверки</b>		
[Экспертная группа по рассмотрению] [секретариат]	Первоначальная проверка и проект доклада о [состоянии] [первоначальной проверке]	В течение 6 недель
Сторона, включенная в приложение I	Комментарии к докладу о состоянии	В течение 2 недель
Экспертная группа по рассмотрению	Готовит пересмотренный доклад с указанием нерешенных вопросов	В течение 2 недель
Сторона, включенная в приложение I	Представляет текст с объяснениями (в случае необходимости)	В течение 1 недели
Экспертная группа по рассмотрению	Готовит окончательный доклад	В течение 1 недели
Секретариат	Публикует доклад о [состоянии] [первоначальной проверке] и препровождает его органу для целей соблюдения	В течение 2 недель
<b>Помощь</b>		
Сторона, включенная в приложение I	Запрашивает помощь	Через 4 недели после получения доклада о [состоянии] [первоначальной проверке]
Экспертная группа по рассмотрению	Дает, в соответствующих случаях, рекомендацию	В течение 2 недель после запроса
Орган по соблюдению	Предоставляет помощь	В течение 6 недель после рекомендации

---

**Индивидуальное аналитическое рассмотрение<sup>4</sup>**

---

Экспертная группа по рассмотрению	Направляет Стороне предварительные вопросы	В течение 3 недель после публикации доклада о [первоначальной проверке] [состоянии]
Сторона, включенная в приложение I	Отвечает на любые вопросы	В течение трех недель после получения
Экспертная группа по рассмотрению	Направляет, в случае необходимости, запрос на дополнительное посещение страны	В течение 7 недель после публикации доклада о [состоянии] [первоначальной проверке]
Секретариат	Организует, совместно со Стороной, включенной в приложение I, дополнительное посещение страны	В течение 8 недель после запроса

---

**Индивидуальные рассмотрения по итогам посещения страны**

---

Экспертная группа по рассмотрению	Заблаговременно до посещения направляет предварительные вопросы	В течение 3 недель после публикации доклада о [состоянии] [первоначальной проверке]
Сторона, включенная в приложение I	Отвечает на любые вопросы	В течение 3 недель
Экспертная группа по рассмотрению	Осуществляет посещение страны	В течение 1 недели

---

<sup>4</sup> В тот или иной год по данной Стороне можно было бы проводить либо аналитическое рассмотрение, либо запланированное рассмотрение по итогам посещения страны.

---

**Процесс корректировки<sup>5</sup>**

---

Экспертная группа по рассмотрению	Формирует корректировочную группу	В течение 2 недель после представления Стороне рекомендации о корректировке
Корректировочная группа	Рассчитывает коррективы	В течение 4 недель после своего учреждения
Сторона, включенная в приложение I	Принимает или отклоняет коррективы и консультирует корректировочную группу	В течение 2 недель после получения
Корректировочная группа	Составляет доклад о корректировке	В течение 2 недель после ответа Стороны
Экспертная группа по рассмотрению	Рассматривает процедуру корректировки	В течение 1 недели после получения доклада
Экспертная группа по рассмотрению	В случае спора уведомляет орган для целей соблюдения	В течение 1 недели после получения доклада
Орган для целей соблюдения	[Рассчитывает и] Применяет коррективы	В течение 6 недель после запроса
или		
Сторона, включенная в приложение I	Рассчитывает коррективы	В течение 4 недель после представления экспертной группой по рассмотрению соответствующей рекомендации

---

<sup>5</sup> Процесс корректировки будет применяться только в случае необходимости.

Экспертная группа по рассмотрению	Рассматривает коррективы и решает, принять или отклонить коррективы, внесенные Стороной	В течение 2 недель после получения
Экспертная группа по рассмотрению	Рассчитывает коррективы [, если корректировка Стороны была отклонена]	В течение 3 недель
Сторона, включенная в приложение I	Принимает или отклоняет коррективы или консультирует экспертную группу по рассмотрению	В течение 1 недели после получения
Экспертная группа по рассмотрению	В случае спора уведомляет орган для целей соблюдения и составляет доклад о корректировке	В течение 2 недель после получения ответа Стороны
Орган для целей соблюдения	[Рассчитывает и] Применяет коррективы	В течение 6 недель после запроса
или		
Сторона, включенная в приложение I	Рассчитывает коррективы	В течение 4 недель после представления экспертной группой по рассмотрению соответствующей рекомендации
Экспертная группа по рассмотрению	Рассматривает коррективы и решает, принять или отклонить коррективы, внесенные Стороной	В течение 2 недель после получения
Экспертная группа по рассмотрению	В случае спора уведомляет орган для целей соблюдения и составляет доклад о корректировке	В течение 3 недель после получения
Орган для целей соблюдения	[Рассчитывает и] Применяет коррективы	В течение 6 недель после запроса

---

<b>Окончательный доклад о рассмотрении индивидуальных кадастров</b>		
Экспертная группа по рассмотрению	Составляет проект доклада по индивидуальным кадастрам	В течение x недель после публикации доклада о [состоянии] [первоначальной проверке]
Сторона, включенная в приложение I	Представляет комментарии по проекту доклада по индивидуальным кадастрам	В течение 4 недель после получения
Экспертная группа по рассмотрению	Составляет пересмотренный проект доклада по кадастрам	В течение 3 недель после получения комментариев
Сторона, включенная в приложение I	Представляет комментарии к пересмотренному проекту доклада по индивидуальным кадастрам	В течение 2 недель после получения
Экспертная группа по рассмотрению	Составляет окончательный доклад по индивидуальным кадастрам	В течение 2 недель после получения комментариев
Секретариат	Редактирует и публикует окончательный доклад по индивидуальным кадастрам	В течение 2 недель после получения
<b>Общее время, выделенное на выполнение всех задач</b>		52 недели

---



## **I. Представление докладов**

59. По каждой Стороне, включенной в приложение I, представляется два доклада: после первоначальной проверки – доклад о [первоначальной проверке] [состоянии] и после ежегодного рассмотрения кадастра – доклад о рассмотрении индивидуальных кадастров.

60. По всем Сторонам, включенным в приложение I, представляется доклад по [компиляции и обобщению] [обобщению и оценке].

61. Проект каждого доклада о [первоначальной проверке] [состоянии] и индивидуальном рассмотрении] препровождается Стороне, включенной в приложение I, в отношении которой проводится рассмотрение, на предмет представления комментариев.

62. [По каждой Стороне, включенной в приложение I, представляется отдельный доклад о любых коррективах.]

### **1. Общая структура доклада о [состоянии] [первоначальной проверке]**

63. Доклад о [состоянии] [первоначальной проверке] должен, в частности, содержать:

- a) дату получения секретариатом представленных материалов по кадастрам;
- b) информацию в соответствии с руководящими принципами РККОООН для технического рассмотрения кадастров и любым последующим пересмотренным вариантом настоящих руководящих принципов;
- c) в случае отсутствия данных по той или иной категории источников сведения о доле, которую составляет эта категория источников от [последнего [имеющегося] кадастра], [принятого органом, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением,] [в отношении которого рассмотрение было полностью завершено.]

### **2. Общая структура доклада о рассмотрении индивидуальных кадастров**

64. Окончательный доклад в соответствующих случаях содержит:

- a) общее описание кадастра, включая описание тенденций выбросов, основных источников и методологий, а также общую оценку кадастра;

- b) выявление и классификацию [нерешенных] кадастровых проблем и описание факторов, влияющих на выполнение Стороной, включенной в приложение I, своих обязательств, связанных с кадастром;
- c) информацию о реакции Стороны, включенной в приложение I, на рекомендации органа по соблюдению после или во время предыдущего рассмотрения;
- d) возможные рекомендации экспертной группы по рассмотрению относительно проведения рассмотрения в последующие годы, включая вопрос о том, какие части кадастра могут рассматриваться углубленным образом, а какие могут нуждаться в менее тщательном рассмотрении;
- e) в отношении коррективов: первоначальную оценку, ключевую проблему, если она существует, скорректированную оценку, причины корректировки, допущения, информацию о данных и методологии, использованных для расчета коррективов, степень занижения данных в результате корректировки, факторы неопределенности, сопряженные с корректировкой, определение экспертной группой по рассмотрению возможных способов решения Стороной, включенной в приложение I, ключевой проблемы, доля коррективов в общем кадастре выбросов ПГ за соответствующий год и информацию о том, была ли корректировка согласована со Стороной и экспертной группой по рассмотрению;
- f) варианты, предложенные экспертной группой по рассмотрению, и реагирование Стороны, включенной в приложение I, на всех этапах процесса рассмотрения;
- g) информацию о трудностях, с которыми столкнулись экспертные группы по рассмотрению в ходе рассмотрения;
- h) информацию о любом другом факторе, вызывающем озабоченность, который был выявлен, но не изучен экспертной группой по рассмотрению;
- i) в отношении нерешенных проблем и вопросов: оценку количественных последствий проблемы для общей агрегированной кадастровой оценки, оценки или тенденции за базовый год, а также оценку факторов неопределенности этой оценки.

3. [Общая структура доклада о корректировке

65. Доклад о корректировке должен содержать, в частности, первоначальную оценку, информацию о ключевой проблеме, если она существует, скорректированную оценку, причины корректировки, допущения, информацию о данных и методологии, использованных для расчета корректировок, степень занижения данных в результате корректировки, факторы неопределенности, сопряженные с корректировкой, определение экспертной группой по рассмотрению возможных путей решения Стороной, включенной в приложение I, ключевой проблемы, доля корректировок в общем кадастре выбросов ПГ за соответствующий год и информацию о том, была ли корректировка согласована со Стороной, включенной в приложении I, и экспертной группой по рассмотрению.]

### **ЧАСТЬ III: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВАХ**

#### **A. Цель**

1. Цель рассмотрения информации об установленных количествах и ежегодной компиляции и учете кадастров выбросов и установленных количеств заключается в обеспечении наличия у КС/СС и любого органа, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, адекватной информации о кадастрах выбросов и установленных количествах за каждый год периода действия обязательств.

#### **B. Сроки и процедуры**

2. Рассмотрение информации об установленных количествах и ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количествах охватывают:

- a) первоначально установленные количества;
- b) информацию о годовых кадастрах выбросов ПГ, которая стала предметом ежегодного рассмотрения;
- c) коррективы согласно статье 5.2;
- d) кумулятивные выбросы в период действия обязательств с учетом всех коррективов, согласованных в соответствии с положениями настоящих руководящих принципов;
- e) передачи и приобретения согласно статьям 6, 12 и 17;
- f) выбросы или абсорбция ПГ согласно пунктам 3 и 4 статьи 3;
- g) изъятие из обращения и аннулирование единиц установленных количеств;
- h) общее наличие установленных количеств в национальном регистре;
- i) накопленные единицы установленных количеств на конец периода действия обязательств.

1. Рассмотрение установленного количества

3. Экспертная группа по рассмотрению рассматривает информацию об установленных количествах в порядке аналитической работы.
4. Секретариат и экспертная группа по рассмотрению регистрируют первоначально установленное количество для целей компиляции и учета согласно статье 8.3.
5. Экспертная группа по рассмотрению:
  - a) удостоверяется в том, что первоначально установленное количество рассчитано в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3 и что оно соответствует рассмотренному кадастру за базовый год;
  - b) производит перекрестную проверку представленной информации относительно передач и приобретений между Сторонами и выявляет любые расхождения;
  - c) оценивает соответствие введенных в обращение единиц установленных количеств – в том числе первоначально установленного количества и первоначального ввода в обращение согласно пунктам 3 и 4 статьи 3 – кадастровым оценкам и коррективам;
  - d) оценивает [ввод в обращение] [изменения] к установленным количествам согласно пунктам 3 и 4 статьи 3, информация о которых представлена в соответствии с методологиями согласно этой статье;
  - e) проверяет, является ли информация полной и представлена ли она с соблюдением руководящих принципов согласно статье 7 и соответствующих решений КС.

2. Ежегодная компиляция и учет установленных количеств

Процедуры для компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств

6. Ежегодная компиляция и учет установленных количеств производятся [каждой Стороной, включенной] [всеми Сторонами, включенными] в приложение I, после завершения рассмотрения[ий] ее [всех] индивидуальных кадастров, включая любые процедуры, связанные с соблюдением, в случае наличия вопросов, касающихся осуществления.

7. [Секретариат] [экспертная группа по рассмотрению] проводит ежегодную компиляцию и учет установленных количеств в порядке аналитической работы.
8. В результате корректировки должна быть произведена замена пересмотренной технической оценки в целях учета выбросов и установленных количеств Сторон.
9. Варианты: *Сроки ежегодной компиляции и учета на конец периода действия обязательств*

[Вариант 1: После ежегодного рассмотрения кадастра за завершающий год периода действия обязательств выделяется дополнительно [x] недель до проведения экспертной группой по рассмотрению ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств.]

[Вариант 2: После ежегодного рассмотрения кадастра за завершающий год периода действия обязательств экспертная группа по рассмотрению проводит ежегодную компиляцию и учет кадастров выбросов и установленных количеств в конце периода "окончательной сверки".]

#### **C. Представление докладов**

10. Публикуется один доклад о ежегодной компиляции и учете установленных количеств.
11. Доклад о ежегодной компиляции и учете кадастров выбросов и установленных количеств за [завершающий] [каждый] год периода действия обязательств препровождается любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, и КС/СС.

#### **D. Выявление и классификация проблем**

[подлежит разработке]

## **ЧАСТЬ IV: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ**

### **A. Цель**

1. Экспертной группе по рассмотрению следует оценивать степень соблюдения руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1, особенно в отношении любых элементов, имеющих обязательную силу.

### **B. Надлежащие сроки и процедуры**

2. Изменения национальных систем рассматриваются ежегодно.

3. Тщательное рассмотрение национальных систем проводится в рамках посещения страны.

### **C. Представление докладов**

4. В случае рассмотрения в период до действия обязательств результаты рассмотрения национальных систем включаются в доклад, который представляется отдельно от доклада о рассмотрении национального сообщения.

5. В случае рассмотрения в период действия обязательств результаты рассмотрения национальных систем включаются в доклад о рассмотрении национального сообщения.

6. Результаты рассмотрения изменений национальных систем включаются в ежегодный доклад о рассмотрении кадастров.

### **D. Выявление и классификация проблем**

[подлежит разработке]

## **ЧАСТЬ V: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГИСТРОВ**

### **A. Цель**

1. Экспертной группе по рассмотрению следует оценивать:
  - a) степень соблюдения руководящих принципов для национальных регистров, особенно в отношении любых элементов, имеющих обязательную силу;
  - b) факт включения в национальные регистры счетов по всем юридическим лицам.

### **B. Надлежащие сроки и процедуры**

### **C. Представление докладов**

### **D. Выявление и классификация проблем**

[подлежат разработке]



**ЧАСТЬ VI: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6**

**A. Цель**

**B. Надлежащие сроки и процедуры**

**C. Представление докладов**

**D. Выявление и классификация проблем**

[подлежат разработке]

## **ЧАСТЬ VII: НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ И ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПРОТОКОЛУ**

### **A. Цель**

1. Цели руководящих принципов рассмотрения национальных сообщений, включая информацию, препровождаемую согласно статье 7.2, заключаются в обеспечении большей последовательности в ходе рассмотрения информации в отношении Сторон, включенных в приложение I, содержащейся в национальных сообщениях, включая информацию, представленную согласно статье 7.2.

### **B. Надлежащие сроки и процедуры**

### **C. Представление докладов**

### **D. Выявление и классификация проблем**

[подлежат разработке]

Приложение II

**ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ О СРОКАХ  
И ПРОЦЕДУРНЫХ АСПЕКТАХ РАССМОТРЕНИЯ**

A. Варианты: Начало рассмотрения в период до действия обязательств

[Вариант 1: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств начинается в [2005] [2006] [2007] году [или ранее, если это рассмотрение проводится по просьбе Стороны, включенной в приложение I].

[Вариант 2: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств начинается в 2007 году, если только Сторона добровольно не инициировала рассмотрение в более ранние сроки.]

[Вариант 3: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств [проводится] [должно проводиться] [начинается] [должно начинаться] [на добровольной основе] после представления информации в соответствии со статьей 7.]

[Вариант 4: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств проводится после представления информации в соответствии с критериями, содержащимися в руководящих принципах согласно статье 7. Стороны, включенные в приложение I, могут представлять информацию согласно статье 7 на добровольной основе вплоть до [2006] года, после чего процесс рассмотрения проводится по каждой Стороне, включенной в приложение I.]

[Вариант 5: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств может [проводиться] начинаться на добровольной основе вплоть до [2007] года, после чего процесс рассмотрения проводится по каждой Стороне, включенной в приложение I.]

[Вариант 6: Процесс рассмотрения информации согласно статье 7 в период до действия обязательств, включая процедуры корректировки, должен быть завершен в случае каждой Стороны, включенной в приложение I, к концу 2007 года.]

В. Варианты: Начало ежегодного рассмотрения

[Вариант 1: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, ежегодное рассмотрение начинается в первый год первого периода действия обязательств.]

[Вариант 2: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, ежегодное рассмотрение начинается в год, следующий после рассмотрения кадастра [за базовый год] в качестве части процесса рассмотрения в период до действия обязательств.]

[Вариант 3: В случае всех Сторон, включенных в приложение I, ежегодное рассмотрение начинается с первого годового кадастра, представленного на рассмотрение согласно требованиям Протокола. В случае Сторон, которые решают участвовать в механизмах Киотского протокола, ежегодное рассмотрение начинается в год, следующий после рассмотрения кадастра [за базовый год] в качестве части процесса рассмотрения в период до действия обязательств.]

[Вариант 4: Ежегодное рассмотрение начинается до осуществления Стороной передач и приобретений согласно статьям 6, 12 и 17.]

С. Варианты: Начало ежегодной компиляции и учета

[Вариант 1: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств начинается в первый год периода действия обязательств.]

[Вариант 2: После рассмотрения в период до действия обязательств следует производить компиляцию с первоначальными установленными количествами.]

[Вариант 3: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств должен производиться после ежегодного рассмотрения кадастра за первый год, в который были произведены передачи и приобретения согласно статьям 6, 12 и 17.]

[Вариант 4: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств производится после ежегодного рассмотрения начиная с кадастра за 2008 год.]

[Вариант 5: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств производится после ежегодного рассмотрения начиная с первого года периода действия обязательств.]

[Вариант 6: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств производится после ежегодного рассмотрения начиная с того момента, когда начинается первое ежегодное рассмотрение.]

[Вариант 7: Процесс ежегодной компиляции и учета выбросов и установленных количеств каждой Стороны, включенной в приложение I, начинается в год, когда в случае данной Стороны, включенной в приложение I, проводится рассмотрение в период до действия обязательств. Однако информация о выбросах не компилируется вплоть до представления кадастра за 2008 год.]

-----